

EUROOPA KOHTU

(viies koda)

8. septembri 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-500/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik ⁽¹⁾*(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 98/34/EÜ — Tehnilised standardid ja eeskirjad — Lõbusõidulaevadele kohaldatav siseriiklik kord)*

(2005/C 271/10)

(Kohtumenetluse keel: portugali)

Kohtuasjas C-500/03: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: A. Caeiros), v. Portugali Vabariik (esindajad: L. I. Fernandes ja M. J. Lois), mille esemeks on 26. novembril 2003 EÜ artikli 226 alusel esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees R. Silva de Lapuerta, kohtunikud R. Schintgen ja P. Kūris (ettekandja); kohtujurist F. G. Jacobs, kohtusekretär R. Grass, 8. septembril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Portugali Vabariik on vastu võtnud 19. septembri 1998. aasta ministri määruse nr 783/98, ilma et ta oleks selle eelnõu koostamise järgus sellest Euroopa Ühenduste Komisjonile teatanud, siis on Portugali Vabariik rikkunud Euroopa parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuli 1998. aasta direktiiviga 98/48/EÜ, artiklist 8 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

EUROOPA KOHTU

(esimene koda)

8. septembri 2005. aasta otsus

liidetud kohtuasjades C-544/03 ja C-545/03 (Conseil d'État eelotsusetaotlus): Mobistar SA versus Comune de Fléron ja Belgacom Mobile SA versus Comune de Schaerbeek ⁽¹⁾*(EÜ asutamislepingu artikkel 59 (muudetuna EÜ artikkel 49) — Telekommunikatsiooniteenused — Direktiiv 90/388/EMÜ — Artikkel 3c — Kõigi piirangute kõrvaldamine — Kohalikud maksud GSM-süsteemi raadio- ja sidemastidele ning antennidele)*

(2005/C 271/11)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Liidetud kohtuasjades C-544/03 ja C-545/03, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel Conseil d'État (Belgia) 8. detsembri 2003. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabusid Euroopa Kohtusse 23. detsembril 2003, menetlustes Mobistar SA v. Comune de Fléron ja Belgacom Mobile SA v. Comune de Schaerbeek, tegi Euroopa Kohus (esimene koda), koosseisus: koja esimees P. Jann, kohtunikud K. Lenaerts, N. Colneric (ettekandja), E. Juhász ja M. Ilesić; kohtujurist: P. Léger, kohtusekretär: vanemametnik M.-F. Contet, 8. septembril 2005. aasta otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. EÜ asutamislepingu artiklit 59 (muudetuna EÜ artikkel 49) tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus, kui siseriikliku ametiasutuse või kohaliku omavalitsuse õigusaktiga kehtestatakse litsentsides ja lubades nimetatud tegevusel kasutatavatele mobiil- ja personaalside infrastruktuuridele maks, mida vahet tegemata kohaldatakse nii kohalikele kui ka teiste liikmesriikide teenusepakujatele ning mis mõjutab liikmesriigi kohalike teenuste pakkumist sama moodi kui teenuste pakkumist liikmesriikide vahel.

2. Mobiilside infrastruktuuridele kohaldatavad maksumeetmed ei kuulu komisjoni 28. juuni 1990. aasta direktiivi 90/388 konkurentsi kohta telekommunikatsiooniteenuste turgudel, mida on muudetud komisjoni 13. märtsi 1996. aasta direktiiviga 96/19/EÜ telekommunikatsiooniturul täieliku konkurentsi rakendamise kohta, artikli 3c kohaldamisalasse, v.a juhul, kui nimetatud meetmed panevad otseselt või kaudselt operaatorid, kellel on või olid eri- või ainuõigused, soodsamasse olukorda võrreldes uute operaatoritega ning mõjutavad märgatavalt konkurentsi.

⁽¹⁾ ELT C 21, 24.1.2004.⁽¹⁾ ELT C 47, 21.2.2004.